

Fullmakt för AF Bostäder att lämna ut nycklar till bostad i förtid *Proxy for AF Bostäder to hand out keys in advance*

Denna blankett ska fyllas i om du är hyresgäst hos AF Bostäder och sagt upp ditt hyresavtal och tänker flytta ut till ett tidigare datum än det som hyresavtalet är uppsagt till. Genom att underteckna denna blankett medger du den nye hyresgästen tillträde till bostaden i förtid när du har flyttat ut. Tidigare inflyttning kan endast ske i de fall besiktningen är godkänd av AF Bostäder. Besiktning sker i samband med avflyttning, du bokar tid med din bovärd. AF Bostäder meddelar ny hyresgäst via e-post och SMS i de fall det är möjligt att flytta in tidigare. OBS! Avflyttande hyresgäst ansvarar för samtliga kontraktsevenliga och hyresrättsliga förpliktelser under hela kontraktstiden även om den nya hyresgästen har flyttat in tidigare (exempelvis hemförsäkring och elnätsubskription). Eventuell ersättning för hyra eller andra uppgörelser får regleras mellan avflyttande och ny hyresgäst, lämpligen genom upprättande av separat avtal.

This form is to be filled out if you are a tenant of AF Bostäder and have terminated your lease and intend to move out earlier than the lease is terminated for. By signing this form you grant the new tenant access to move in earlier after you have moved out. Earlier occupation can only take place if the inspection is approved by AF Bostäder. Inspection of the housing will be carried out when you've moved out, if you want to take part please call your caretaker. AF Bostäder will inform the new tenant by e-mail and SMS if it is possible to move in early. Note! The outgoing tenant is responsible for all contract-related and legal obligations as a tenant throughout the contract period, even if the new tenant has moved in early (e.g. home insurance and electricity network subscription). Any reimbursement for rent or other settlements can be regulated between the outgoing tenant and the new tenant –drawing up a separate agreement is appropriate in this case.

Fullmaktsgivare (avflyttande hyresgäst) / Grantor of the proxy (outgoing tenant)

För- och efternamn <i>First and last name</i>	Personnummer <i>Personal identity no</i>
Adress som jag flyttar från (gatu- och postadress) <i>Address I move from (street and postal address)</i>	
Hyresavtalet är uppsagt till ÅÅ/MM/DD <i>The lease is terminated to YY/MM/DD</i>	Ny hyresgäst får tillträde till bostad från ÅÅ/MM/DD <i>New tenants have access to the housing from YY/MM/DD</i>
Jag medger ny hyresgäst tillträde till bostaden i förtid när jag har flyttat ut och efter godkännande av AF Bostäder. <i>I grant the new tenant access to the housing after I have moved out and after the approval by AF Bostäder</i>	
Namnteckning/ <i>Signature</i>	Datum/ <i>Date</i>

Ny hyresgäst – Ifylls på Servicecenter vid nyckeluthämtning *New tenant – To be filled in at Service Centre when the keys are collected.*

För- och efternamn <i>First and last name</i>	Personnummer <i>Personal identity no</i>
Jag övertar ansvaret för bostaden i enlighet med hyresavtalet fr.o.m dagens datum. Detta gäller under förutsättning att besiktningen är godkänd av AF Bostäder. <i>I hereby overtake the responsibility in accordance with the lease as from today's date. This provided that the inspection has been approved by AF Bostäder.</i>	
Namnteckning/ <i>Signature</i>	Datum/ <i>Date</i>

